

LEGNA

Manuale d'uso

LogWIN Klassik

Caldaia a gassificazione di legna da 1/2 m

Per case monofamiliari e plurifamiliari

Potenza calorifica nominale: 18, 25, 30 kW


windhager
CALORE E FUTURO



Indice

1. Informazioni importanti per l'utente dell'impianto	4
1.1 Indicazioni generali	4
1.1.1 Obblighi del produttore	4
1.1.2 Obblighi dell'installatore	4
1.1.3 Obblighi dell'utente	4
1.2 Sicurezza e precauzioni	5
1.3 Fonti di pericolo	5
1.4 Combustibile	5
1.5 Messa in funzione e manutenzione.	6
1.6 Verifica del funzionamento	6
1.7 Abbinamento a una caldaia automatica (ad es. caldaia a pellet/olio)	6
2. Uso	7
2.1 Elementi funzionali e di comando.	7
2.2 InfoWINplus.	8
2.3 Modi di funzionamento.	9
2.3.1 Funzionamento Off	9
2.3.2 Funzionamento On, Lampeggio ON, Self-test, Lampeggio OFF	9
2.3.3 Funzione spazzacamino	10
2.4 Fasi di funzionamento	11
2.4.1 Attesa	11
2.4.2 Porta di contenimento aperta	11
2.4.3 Accensione pronta	11
2.4.4 Fase di accensione	11
2.4.5 Processo di accensione	11
2.4.6 Stabilizzazione fiamma.	11
2.4.7 Funzionamento modulato	12
2.4.8 Carica stratificata	12
2.4.9 Ventilatore OFF	12
2.4.10 Fine combustione	12
2.4.11 Spegnimento caldaia	12
2.5 Testi Info	13
2.5.1 Temperatura accumulo	14
2.5.2 Valori di caldaia	14
2.5.3 Versione software	14
2.6 Guida a menu	15
2.6.1 Settore utente	17
2.6.2 Settore di servizio	21
2.7 Controllo prima di riscaldare	22

2.8	Modo riscaldamento – preparazione, accensione o aggiunta legna	22
2.8.1	Preparare il modo riscaldamento	23
2.8.2	Accensione manuale (senza accensione automatica)	24
2.8.3	Accensione con accensione automatica	25
2.8.4	Aggiungere legna - continuare nel modo riscaldamento	27
2.9	Fine combustione	27
3.	Cura, pulizia e manutenzione	28
3.1	A ogni riempimento	28
3.1.1	Pulizia scambiatore a leva	28
3.1.2	Aperture di accensione nello sportello di accensione e nella griglia	28
3.2	Ogni settimana	29
3.2.1	Rimuovere la cenere	29
3.3	Ogni anno	29
3.3.1	Canale del gas distillato a bassa temperatura	29
3.3.2	Scatola ventilatore, girante	30
3.3.3	Tubo dei gas combusti	30
3.3.4	Superfici riscaldanti superiori	31
3.3.5	Limitatore di tiraggio (valvola oscillante tiraggio)	31
3.3.6	Sportelli di riempimento, accensione e cenere	31
3.3.7	Sonda Thermocontrol	31
3.3.8	Canali aria primaria e aria secondaria	32
3.3.9	Sonda Lambda	32
4.	Misurazione delle emissioni	33
4.1	Preparazione	33
4.2	Riscaldamento	33
4.3	Misurazione	33
5.	Eliminazione guasti	34
5.1	Valvola di sicurezza scarico termico	35
5.2	Nessuna visualizzazione su InfoWINplus	35
5.3	Messaggi FE	35
5.3	Messaggi AL	36
6.	Certificato di conformità CE	38
	Condizioni di garanzia	40

1. Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

Gentile proprietaria del riscaldamento,
egregio proprietario del riscaldamento,

ci congratuliamo con lei per la sua nuova caldaia ecocompatibile. Con questo acquisto ha optato per un prodotto di qualità elevata di marchio Windhager, assicurandosi così maggiore comfort, consumo ottimizzato del combustibile e l'impiego ecocompatibile di energia preziosa preservando le risorse. Come prodotto di qualità, la sua caldaia è il risultato della nostra produzione certificata ISO 9001, è stata sottoposta a test estesi ed è riciclabile con tutti i componenti.

Nelle pagine seguenti abbiamo riportato per lei informazioni precise e consigli importanti per quanto riguarda l'uso, le funzioni degli apparecchi e la pulizia. Voglia cortesemente tener conto di tali indicazioni. Acquisire dimestichezza con tali informazioni le assicura un funzionamento corretto dell'apparecchio a lungo termine. Le auguriamo tanta soddisfazione con la sua caldaia Windhager!

1.1 Indicazioni generali

1.1.1 Obblighi del produttore

I nostri prodotti sono fabbricati nel rispetto dei requisiti fondamentali delle diverse direttive vigenti, pertanto vengono fornite con il contrassegno **CE** e corredate di tutti i documenti necessari.

Con riserva di modifiche tecniche.

In qualità di produttori non possiamo essere ritenuti responsabili nei seguenti casi:

- utilizzo errato dell'apparecchio,
- manutenzione assente o insufficiente dell'apparecchio,
- installazione dell'apparecchio non regolamentare.

1.1.2 Obblighi dell'installatore

L'installazione dell'apparecchio compete all'installatore che deve rispettare le seguenti istruzioni:

- leggere e seguire tutte le istruzioni contenute nei manuali forniti a corredo dell'apparecchio;
- effettuare l'installazione in conformità alle prescrizioni e norme vigenti;
- spiegare l'impianto all'utente;
- attirare l'attenzione dell'utente sull'obbligo di controllo e manutenzione dell'apparecchio;
- consegnare tutti i manuali d'uso all'utente.

1.1.3 Obblighi dell'utente

Al fine di garantire un funzionamento ottimale dell'apparecchio, l'utente deve rispettare le seguenti istruzioni:

- leggere e seguire le istruzioni contenute nel manuale d'uso;
- incaricare personale specializzato qualificato dell'installazione e della prima messa in funzione;
- farsi spiegare l'impianto dall'installatore;
- provvedere all'esecuzione dei controlli e dei lavori di manutenzione necessari;
- conservare i manuali in buono stato in prossimità dell'apparecchio.

Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche o mentali o percezioni sensoriali pregiudicate, oppure sprovviste di esperienza e conoscenze relative all'utilizzo dell'apparecchio, qualora non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o non siano opportunamente addestrate. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.

1. Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

1.2 Sicurezza e precauzioni

La caldaia corredata di accessori corrisponde allo stato attuale della tecnica e alle norme di sicurezza applicabili e funziona con corrente elettrica (230 VAC). Il montaggio o la riparazione non conformi possono comportare un pericolo mortale per elettrocuzione. Il montaggio può essere effettuato esclusivamente da personale specializzato sufficientemente qualificato.

Segnali di informazione

Si prega di osservare i simboli seguenti contenuti nel presente manuale d'uso.



Attenzione!

La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può determinare un **pericolo per le persone**.



Informazione!

La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare un **malfunzionamento o danneggiamento della caldaia o dell'impianto di riscaldamento**.



Indicazione!

I blocchi di testo contrassegnati sono **indicazioni e consigli** per l'uso e il funzionamento.

1.3 Fonti di pericolo

Interruzione di corrente (risp. quando il ventilatore non è in funzione)



Attenzione!

Quando il ventilatore non è in funzione sussiste un pericolo elevato di deflagrazione all'apertura dello sportello di riempimento. In seguito a un'interruzione di corrente avviene un self-test, quindi il funzionamento riprende automaticamente.

1.4 Combustibile

La caldaia è concepita per la combustione di legna naturale da ardere. Il contenuto di acqua del combustibile deve aggirarsi tra il 15 e il 25%. Valore indicativo: legna immagazzinata correttamente per circa 2 anni. Occorre tener opportunamente conto degli effetti di eventuali scostamenti da tali indicazioni.

- Legna in ceppi da ½ m: **50 – 53 cm di lunghezza, lunghezza degli spigoli da circa 8 a max. 15 cm**; in caso di lunghezze molto diverse, ad es. 1/3 m, occorre fare attenzione a effettuare un riempimento adeguato!; **spaccare sempre i tondelli di Ø superiore a 8 cm!**
- Bricchette di legna: combustione di bricchette di legna in conformità alla norma ÖNORM M7135.
- Legname di scarto: combustione di legname di scarto come ad es. legname tagliato, tavole, puntelli ecc., nonché legname non trattato con preservanti del legno o altri prodotti contenenti composti alogenati organici o metalli pesanti (negli scarti esclusi rientrano in particolare gli scarti provenienti da materiali edili e di demolizione). Occorre fare attenzione a effettuare un riempimento adeguato!

Combustibile non idoneo:

- combustibili fossili solidi: carbone fossile, lignite, coke, torba ecc.
- cippato, trucioli di piallatura, pellet, paglia, cereali, legni a crescita rapida ecc.
- non bruciare elementi in plastica, pannelli in PVC, trucioli di segatura o scarti di legno impregnati e incollati e simili, causano la corrosione della caldaia ed è vietato ai sensi della legge contro l'inquinamento atmosferico.



Attenzione!

Non inserire combustibili in polvere, ad es. pulviscolo di carteggiatura, segatura - pericolo di esplosione!

1. Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

1.5 Messa in funzione e manutenzione

Far mettere in funzione la caldaia nuova dal servizio assistenza ai clienti Windhager o dal partner di assistenza ai clienti. Nel corso dell'operazione vengono verificate accuratamente tutte le funzioni del nuovo apparecchio e il tecnico specializzato fornisce informazioni nel corso di un colloquio dettagliato. Tale operazione e la manutenzione della caldaia, prescritta ai sensi delle condizioni di garanzia, ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza ai clienti, garantiscono un impiego ottimizzato e lunga durata della caldaia. Solo in tal modo la tecnologia di una caldaia moderna può assicurare un funzionamento sicuro, rispettoso dell'ambiente e a risparmio energetico.

Prima di ordinare la prima messa in funzione devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- 1.) la caldaia deve essere montata regolarmente.
- 2.) L'impianto deve essere dotato del cablaggio elettrico completo.
- 3.) L'impianto deve essere spurgato, riempito e sfiato, l'assorbimento di calore deve essere possibile.
- 4.) Il boiler deve essere collegato sul lato dell'acqua di consumo e riempito.
- 5.) Il combustibile deve essere disponibile in quantità sufficiente (pellet, legna in ceppi, petrolio o gas).
- 6.) L'utente dell'impianto è presente alla messa in funzione.

Se tali punti non sono soddisfatti non si può effettuare la prima messa in funzione. Eventuali costi inutili derivanti devono essere addebitati in fattura.

Messa in funzione e manutenzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza ai clienti costituiscono la condizione per la garanzia ai sensi delle "Condizioni di garanzia".



Indicazione!

Alla prima accensione della caldaia si possono verificare odori fastidiosi dovuti alle emissioni degli isolamenti o ai residui di vernice bruciati, pertanto occorre provvedere a una buona aerazione del locale caldaia/vano di installazione. Inoltre si può formare dell'acqua di condensa nell'area delle superfici riscaldanti e verificare un aumento ritardato della temperatura della camera di combustione.

1.6 Verifica del funzionamento

Il funzionamento dell'impianto e dei dispositivi di sicurezza deve essere verificato e confermato da un tecnico specializzato (installatore, tecnico del riscaldamento) a cadenza annuale ai sensi delle norme EN 12828 e ÖNORM B8131.

A intervalli di 2 anni è necessaria una verifica dello stato dell'acqua di riscaldamento (vedere le istruzioni di montaggio, acqua di riscaldamento) ad opera di un tecnico del riscaldamento (installatore) ai sensi della norma ÖNORM H 5195 (edizione 2010), al fine di prevenire danni dovuti a corrosione e depositi nell'impianto di riscaldamento e nella caldaia.

Per i lavori che comportano un cambiamento del contenuto d'acqua dell'impianto di riscaldamento, deve essere effettuata una verifica dell'acqua di riscaldamento in un lasso di tempo da 4 a 6 settimane.

I danni dovuti a corrosione e i depositi causati da acqua di riscaldamento non conforme non rientrano nella garanzia e prestazione di garanzia.

1.7 Abbinamento a una caldaia automatica (ad es. caldaia a pellet/olio)

Se la LogWIN è abbinata a una caldaia automatica (ad es. caldaia a pellet/olio) e collegata a un camino, per il funzionamento della caldaia automatica la porta di contenimento, gli sportelli di riempimento, accensione e cenere e tutte le aperture per la pulizia della LogWIN devono essere chiusi per ottenere l'abilitazione dall'interruttore della porta di contenimento e un funzionamento corretto della caldaia automatica (aria d'infiltrazione).

2. Uso

2.1 Elementi funzionali e di comando



Fig. 2 LogWIN Klassik

Forniti di serie:

- manuali
- raschietto
- recipiente per cenere

Accessori su richiesta:

set di pulizia EWK 020

- mensola di sospensione (per il montaggio a parete o alla parete laterale della caldaia)
- spatola
- spazzola di pulizia
- attizzatoio

- 1..... Porta di contenimento
- 2..... InfoWINplus
- 3..... Copertura posteriore caldaia - sotto coperchio pulizia per superfici riscaldanti
- 4..... Pulizia scambiatore a leva (LogWIN Klassik)



Fig. 3 LogWIN Klassik; sportelli di riempimento, accensione e cenere aperti.

2.2 InfoWINplus

InfoWINplus è un apparecchio centrale di comando e visualizzazione per caldaie e i moduli di regolazione del sistema MESplus (vedere il manuale apposito).

InfoWINplus è composto da un ampio display con testo in chiaro, un tasto On/Off con una spia di controllo (LED) per il funzionamento (verde), un tasto per la funzione spazzacamino e 4 tasti Menu a utilizzo individuale. Le varie funzioni dei tasti Menu vengono visualizzate nella riga del menu.

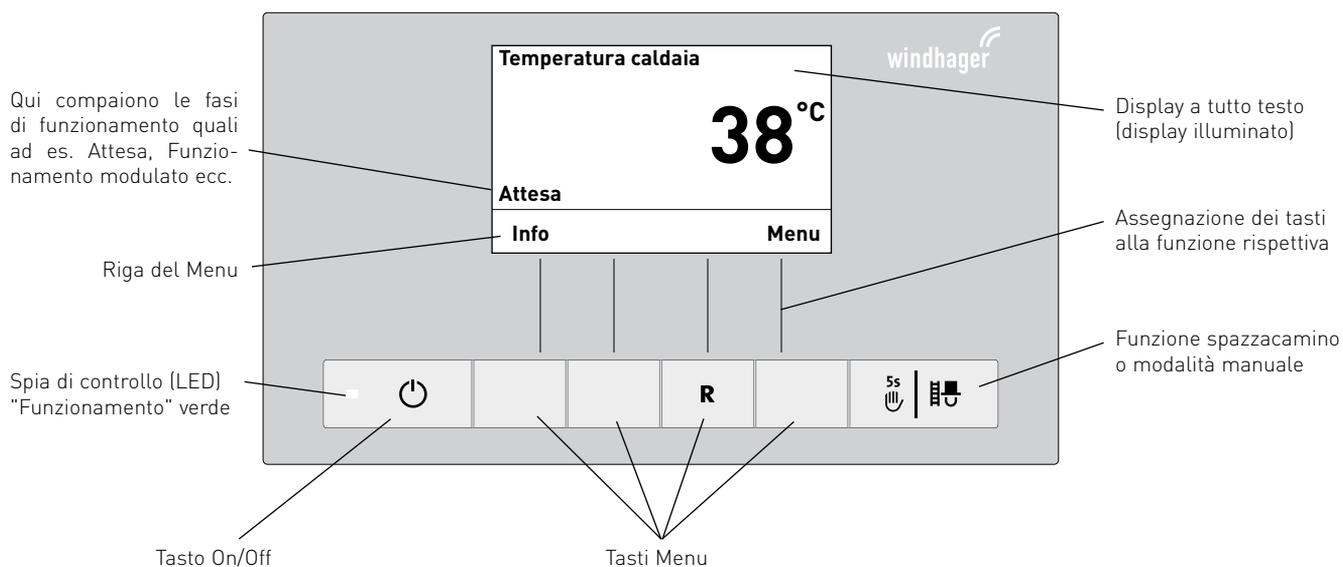


Fig. 4 InfoWINplus

Colori della retroilluminazione:

- bianco: per funzionamento normale
- rosa: per messaggi informativi e di errore
- rosso: per messaggio di allarme

2.3 Modi di funzionamento

2.3.1 Funzionamento Off

In funzionamento Off la caldaia è spenta. Il display e tutti i tasti, ad eccezione del tasto **On/Off**, non sono in funzione. Il LED su InfoWINplus è spento, fig. 5.

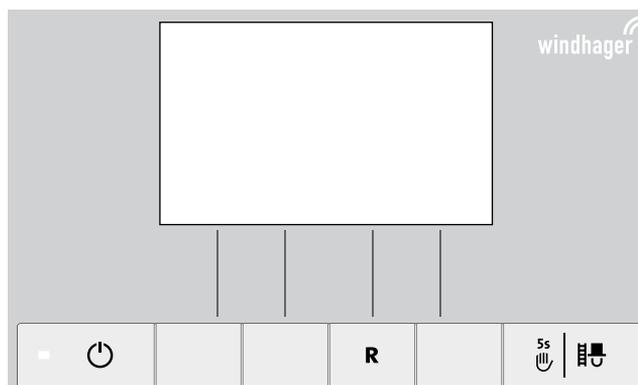


Fig. 5 Funzionamento Off

2.3.2 Funzionamento On, Lampeggio ON, Self-test, Lampeggio OFF

Premere il tasto **On/Off**, illuminazione e display si accendono e si avvia automaticamente il Self-test, fig. 6.

Self-test:

nel corso del Self-test vengono controllati sonde, interruttori e motori.

Al termine del Self-test con esito positivo viene visualizzata una fase di funzionamento e la temperatura dell'acqua della caldaia (visualizzazione standard). La spia di controllo (LED) si illumina di verde e premendo i tasti si possono scegliere le varie funzioni, fig. 7.

Se il Self-test non ha avuto esito positivo compare un messaggio informativo (ad es. IN, FE, AL) (vedere punto 5).

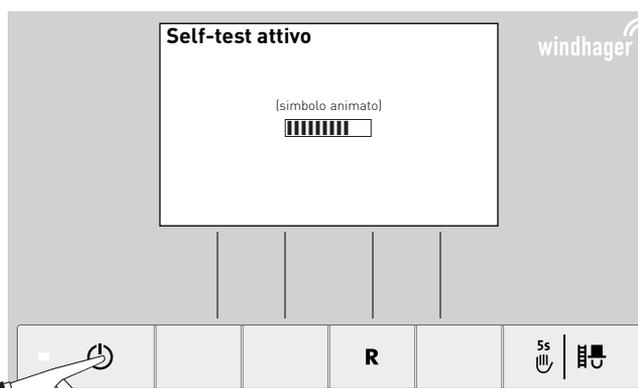


Fig. 6 Self-test

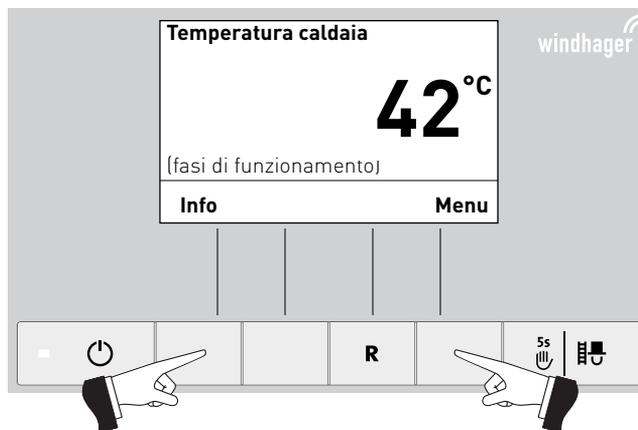


Fig. 7 Visualizzazione standard

Lampeggio ON/OFF

L'illuminazione del display si spegne automaticamente dopo 10 minuti (fig. 8). Premendo uno dei 6 tasti l'illuminazione si accende di nuovo per 10 minuti.

InfoWINplus riconosce o memorizza i diversi modi di funzionamento e stati operativi. Pertanto dopo l'accensione al posto della visualizzazione standard può comparire anche un altro modo di funzionamento (ad es. Combustibile solido/Modalità accumulo, ...) oppure un guasto. Tali modi di funzionamento e stati operativi sono descritti più avanti nel presente manuale.

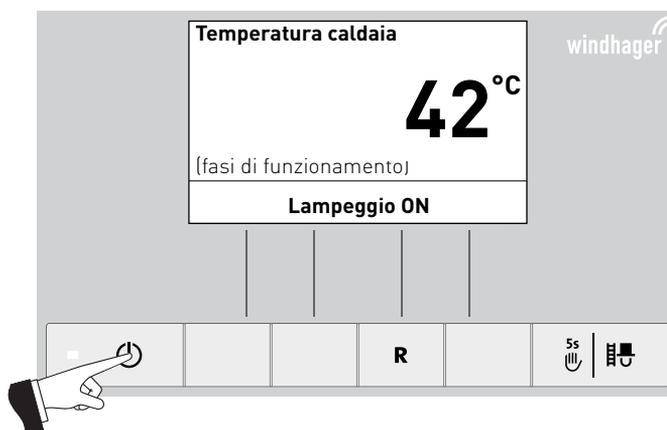


Fig. 8 Illuminazione del display ON

2.3.3 Funzione spazzacamino

Questa funzione serve ad effettuare le misurazioni delle emissioni prescritte dalla legge.

Premendo brevemente il tasto **Manuale/scovolo** si accendono illuminazione e display. Premendo nuovamente il tasto si avvia la funzione spazzacamino, fig. 9. Con una regolazione MESplus la temperatura della caldaia viene regolata a circa 70 °C per 45 minuti.

La funzione spazzacamino può essere avviata solo nelle fasi di funzionamento Funzionamento modulato o Carica stratificata. Premendo il tasto Scovolo in tutte le altre fasi di funzionamento compare l'avvertenza (fig. 10) e la funzione non si avvia.

Allo scadere del tempo di illuminazione (10 minuti) l'illuminazione si spegne, le funzione risp. il display rimangono invariati. Alla prima pressione di un tasto si accende solo l'illuminazione.

La funzione spazzacamino termina

- premendo il tasto **Cancella** o il tasto **Scovolo**, fig. 11.
- automaticamente dopo circa 45 minuti.

Qui vengono visualizzate le fasi di funzionamento Funzionamento modulato o Carica stratificata.



Fig. 9

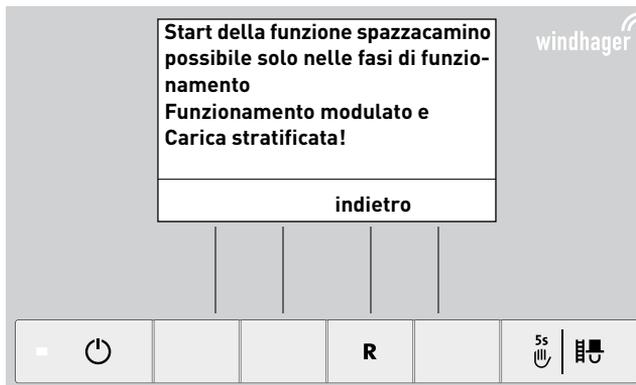


Fig. 10



Fig. 11

2.4 Fasi di funzionamento

Con la LogWIN accesa si possono visualizzare le seguenti fasi di funzionamento.

2.4.1 Attesa

La caldaia è pronta per l'accensione (vedere punto 2.8).

Dopo un'ora di funzionamento in Attesa, il display si spegne completamente, rimane acceso solo il LED verde. Il display si riaccende premendo un tasto o all'arrivo di una richiesta di calore.



Fig. 12

2.4.2 Porta di contenimento aperta

Se la porta di contenimento è aperta, in tale lasso di tempo compare il messaggio "Porta di contenimento aperta".



Fig. 13

2.4.3 Accensione pronta¹

La caldaia è preparata alla modalità di accensione automatica.

Premendo il tasto **Cancella** si interrompe la fase di funzionamento "Accensione pronta" e si passa alla fase di funzionamento Attesa.

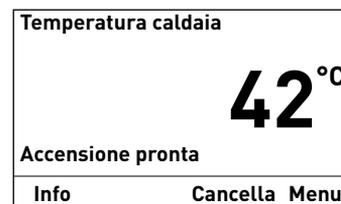


Fig. 14

2.4.4 Fase di accensione¹

La caldaia si trova nella modalità di accensione automatica. Terminata la fase di accensione si passa alla fase di funzionamento "Processo di accensione".



Fig. 15

2.4.5 Processo di accensione

Il processo di accensione viene avviato automaticamente al termine della fase di accensione¹ o una volta chiusa la porta di contenimento. Al termine della fase di funzionamento "Processo di accensione" (almeno 30 minuti) si passa alla fase di funzionamento "Funzionamento modulato".

Il processo di accensione viene interrotto automaticamente, passando poi alla fase di funzionamento Attesa, premendo il tasto **Cancella** oppure automaticamente dopo 15 minuti se la temperatura della camera di combustione non sale a sufficienza.

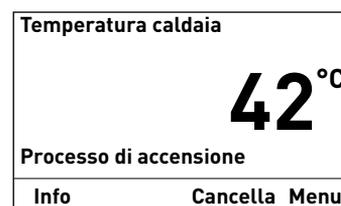


Fig. 16

2.4.6 Stabilizzazione fiamma

In seguito a un'interruzione della combustione la caldaia cerca di ricreare una combustione uniforme, per passare poi alla fase di funzionamento "Funzionamento modulato" o "Attesa".

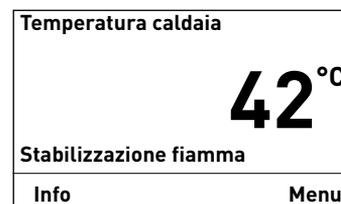


Fig. 17

¹ Solo per LogWIN con accensione automatica (accessorio).

2.4.7 Funzionamento modulato

La caldaia si trova in modo riscaldamento normale. La potenza della caldaia viene regolata in continuo.

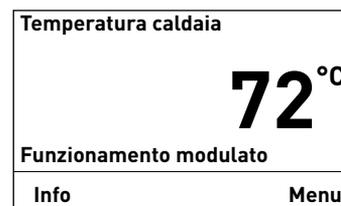


Fig. 18

2.4.8 Carica stratificata

Se è impostata la funzione "Carica stratificata", una volta raggiunte le condizioni per la carica stratificata si passa automaticamente alla fase di funzionamento "Carica stratificata".



Fig. 19

2.4.9 Ventilatore OFF

Se la temperatura della caldaia supera gli 87 °C (90 °C), il ventilatore si spegne e non si riaccende fino a quando la temperatura della caldaia non scende al di sotto della "Temp. nuovo avvio" impostata (75 o 65 °C) oppure automaticamente dopo 2 ore. Quindi la caldaia passa alla fase di funzionamento Stabilizzazione fiamma e successivamente al Funzionamento modulato.



Fig. 20

2.4.10 Fine combustione

Al termine della combustione la caldaia passa alla Fine combustione. Il ventilatore continua a funzionare fino a quando la camera di combustione non è raffreddata, quindi si spegne e la caldaia passa alla fase di funzionamento "Attesa".



Fig. 21

2.4.11 Spegnimento caldaia

La caldaia si spegne premendo il tasto **On/Off**. Sul display compare "Spegnimento caldaia". Il ventilatore si arresta immediatamente. Terminata la fase di spegnimento la caldaia è Off.



Fig. 22



Informazione!

Spegnere unicamente quando la caldaia è nella fase di funzionamento Attesa.

2.5 Testi Info

Premendo il tasto **Info** o dal Menu → Settore informazione si possono richiamare le informazioni principali relative alla caldaia, fig. 23.

Con i tasti **freccia** si selezionano e visualizzano i sottopunti, fig. 24. Premendo il tasto **indietro** (fig. 25), o dopo 10 minuti, il display passa alla visualizzazione standard.

I **testi Info** sono i seguenti:

- Temperatura accumulo
Alto [°C]
Centro [°C]
Basso [°C]
Stato di carica [%]
- Valori di caldaia
Temp. di caldaia [°C]
Temp. camera combust. [°C]
Temp. gas combusti [°C]
Ore di funzionamento [Std.]
Numero di accensione
- Versione software
Modulo testo
Aut. Accensione
LW 1

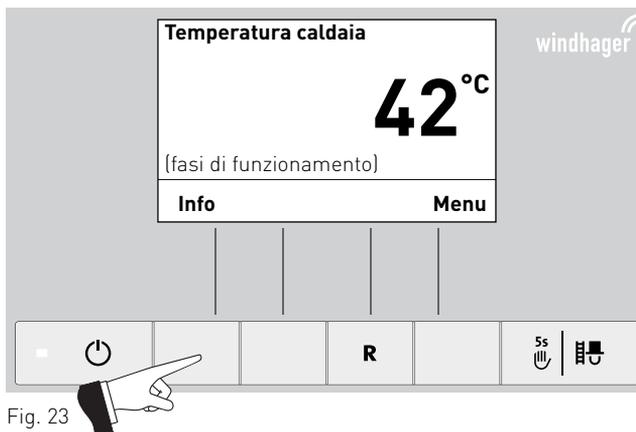


Fig. 23

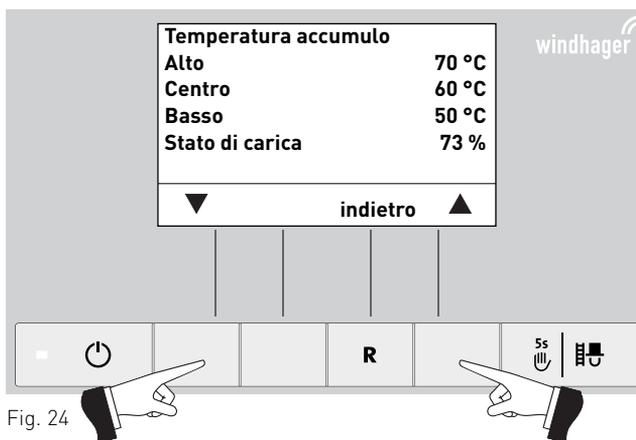


Fig. 24

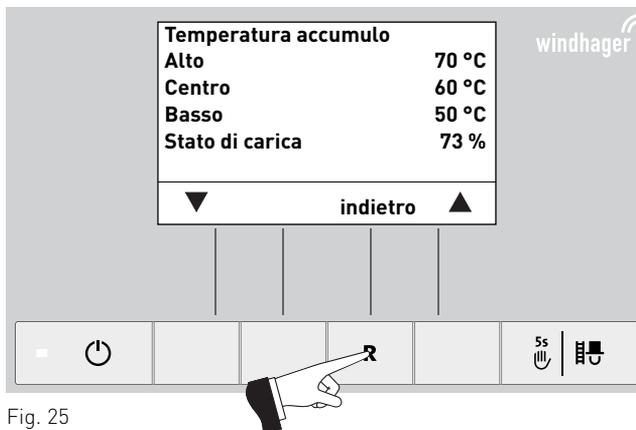


Fig. 25

2.5.1 Temperatura accumulo

Alto, Centro, Basso

Il display visualizza le temperature accumulo solo se la caldaia è abbinata a un accumulatore tampone (puffer) e al modulo di distribuzione del calore MESplus WVF+ con le varie sonde collegate per Alto, Centro e Basso.

Stato di carica

Lo stato di carica puffer indica l'energia utilizzabile dell'accumulatore tampone in percentuale.

Lo stato di carica puffer viene calcolato continuamente in funzione delle temperature accumulo (Alto, Centro, Basso) e del set point più alto per il circuito di riscaldamento o l'acqua calda.

Temperatura accumulo	
Alto	70 °C
Centro	60 °C
Basso	50 °C
Stato di carica	73 %
▼	indietro ▲

Fig. 26

2.5.2 Valori di caldaia

Temp. di caldaia

Viene visualizzata la temperatura attuale della caldaia.

Temp. camera combust.

Viene visualizzata la temperatura attuale all'interno della camera di combustione.

Temp. gas combust

Nel bocchettone dei gas combustibili compare la temperatura attuale dei gas combustibili.

Valori di caldaia	
Temp. di caldaia	75 °C
Temp. camera combust.	730 °C
Temp. gas combust	200 °C
Ore di funzionamento	1234 h
Numero di accensione	350
▼	indietro ▲

Fig. 27



Informazione!

La misurazione della temperatura dei gas combustibili avviene direttamente nel bocchettone dei gas combustibili, pertanto si possono verificare scostamenti rispetto alla misurazione normalizzata.

Ore di funzionamento

Viene visualizzato il tempo di funzionamento complessivo della caldaia.

Numero di accensione

Viene visualizzato il numero dei processi di accensione.

2.5.3 Versione software

Modulo testo

Viene visualizzata l'attuale versione software di modulo testo (InfoWINplus).

Aut. Accensione

Viene visualizzata l'attuale versione software del dispositivo di accensione automatica (scheda base).

LW 1

Viene visualizzato il tipo di caldaia LogWIN.

Versione software	
Modulo testo	3.00
Aut. Accensione	1.00
LW 1	180
▼	indietro ▲

Fig. 28

2.6 Guida a menu

Premendo il tasto **Menu** si può passare al Settore utente, Settore di servizio, Settore informazione oppure a MES Modulo¹, fig. 29.

Con i tasti **freccia** si evidenziano i vari settori, Settore utente, Settore di servizio o Settore informazione (fig. 30) e si confermano con il tasto **scegli**, fig. 31.

Premendo il tasto **indietro** (fig. 32), o dopo 10 minuti, si esce dalla voce di menu o dal sottopunto.



Informazione!

Eventuali modifiche nel Settore di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.



Fig. 29

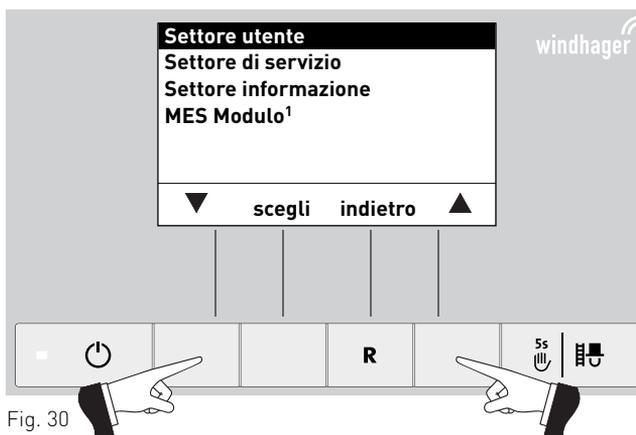


Fig. 30



Fig. 31

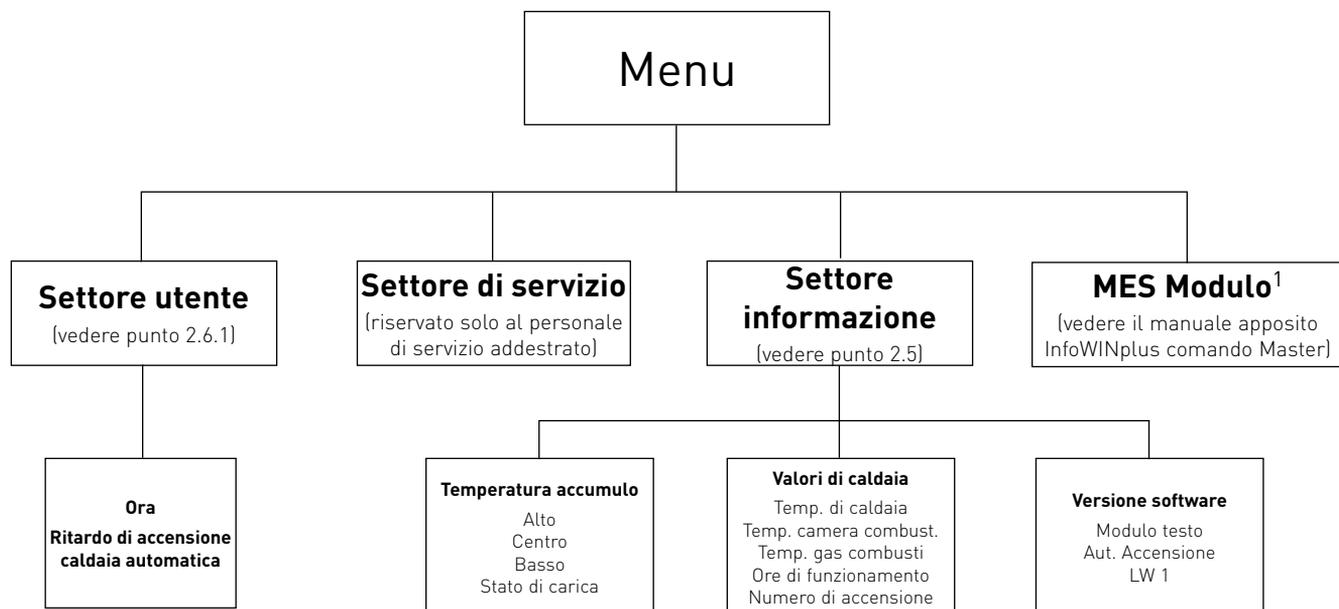


Fig. 32

¹ Viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

2. Uso

Struttura dei menu:



¹ Viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

² Viene visualizzato solo in presenza di un sistema di alimentazione configurato nel Settore di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.

2.6.1 Settore utente

Premendo il tasto **Menu** si può passare al Settore utente, Settore di servizio, Settore informazione oppure a MES Modulo¹, fig. 33.

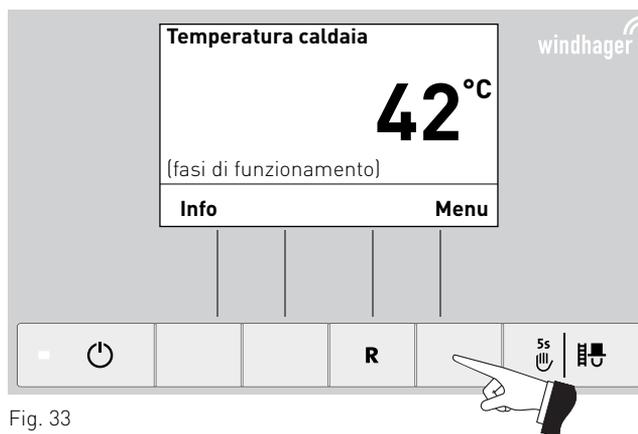


Fig. 33

Con i tasti **freccia** evidenziare il "Settore utente" e confermare con il tasto **scegli**, fig. 34.



Fig. 34

Nel "Settore utente" selezionare il sottopunto desiderato per mezzo del tasto freccia (fig. 35) e confermarlo con il tasto "scegli" – fig. 36.

Regolazione di:

Ora: vedi par. 2.6.1.1

Ritardo di accensione caldaia automatica: vedi par. 2.6.1.2

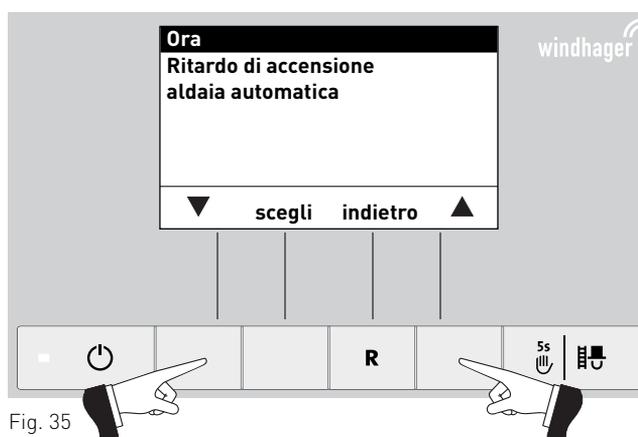


Fig. 35

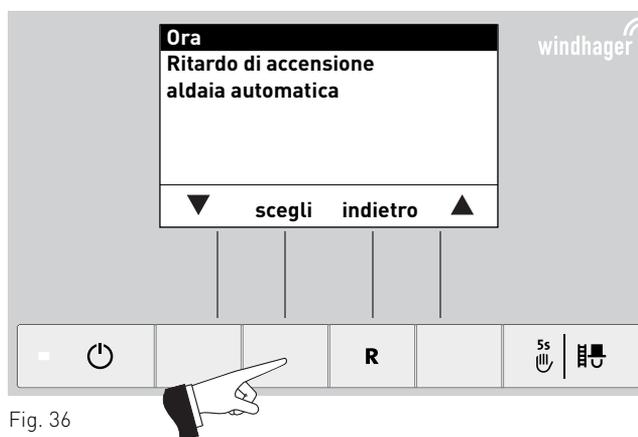


Fig. 36

¹ Viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

2. Uso

Premendo il tasto **indietro** (fig. 37), o dopo 10 minuti, si esce dalla voce di menu o dal sottopunto.

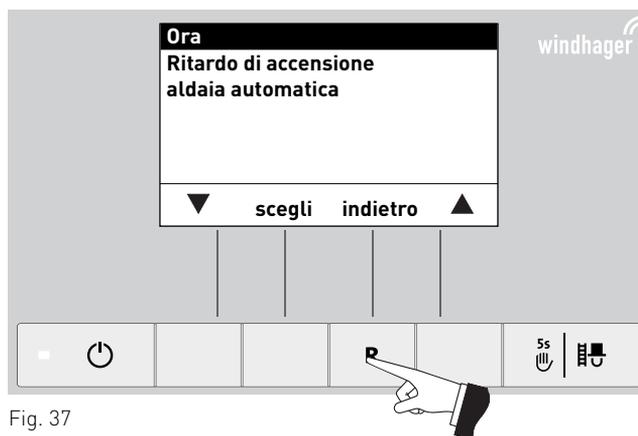


Fig. 37

2.8.1.1 Impostare l'ora

L'ora serve per il controllo temporale dell'accensione automatica (accessorio).

Se la caldaia LogWIN funziona con una regolazione MESplus, l'ora viene ripresa automaticamente dal modulo e l'ora qui impostata viene sovrascritta.

Impostare l'ora desiderata premendo i tasti + e -, fig. 38.



Fig. 38

Salvare l'ora modificata premendo il tasto **salva**, fig. 39.

Sul display compare brevemente "Salvataggio parametri" (fig. 40), quindi si torna al settore precedente, fig. 41.



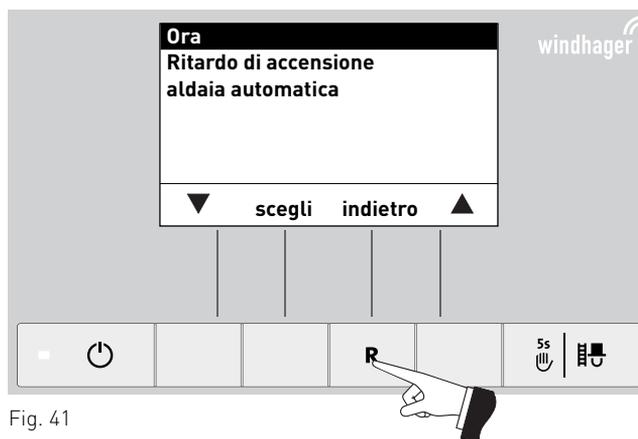
Fig. 39



Fig. 40

2. Uso

Premendo il tasto **indietro** (fig. 41), o dopo 10 minuti, si esce dalla voce di menu o dal sottopunto.



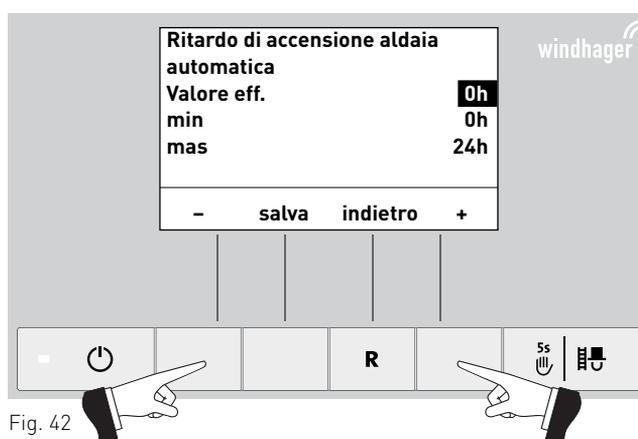
2.6.1.2 Ritardo di accensione caldaia automatica

Con „Ritardo di accensione caldaia automatica“ si può impostare il tempo di blocco della caldaia automatica una volta terminata la combustione della caldaia a combustibile solido.

Impostazione di fabbrica: 0 h

Regolazione: 0 h a 24 h

Impostare il ritardo di accensione desiderato premendo i tasti **+** e **-**, fig. 42.



Salvare il ritardo di accensione impostato premendo il tasto **salva**, fig. 43.

Sul display compare brevemente “Salvataggio parametri” (fig. 44), quindi si torna al settore precedente, fig. 45.



2. Uso

Premendo il tasto **indietro** (fig. 45), o dopo 10 minuti, si esce dalla voce di menu o dal sottopunto.



Fig. 45

2.6.2 Settore di servizio

Nel Settore di servizio si possono visualizzare, modificare o effettuare valori misurati, parametri, test elementi e impostazioni.

Informazione!



Eventuali modifiche nel Settore di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato (per le indicazioni di impostazione vedere le istruzioni di montaggio LogWIN).



Fig. 46

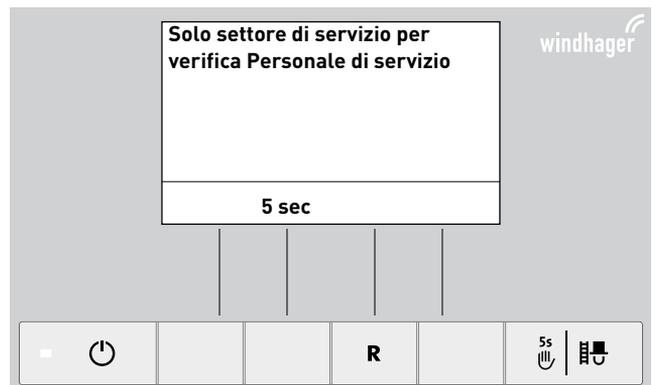


Fig. 47

Premendo il tasto **indietro** (fig. 48), o dopo 10 minuti, si esce dalla voce di menu o dal sottopunto.

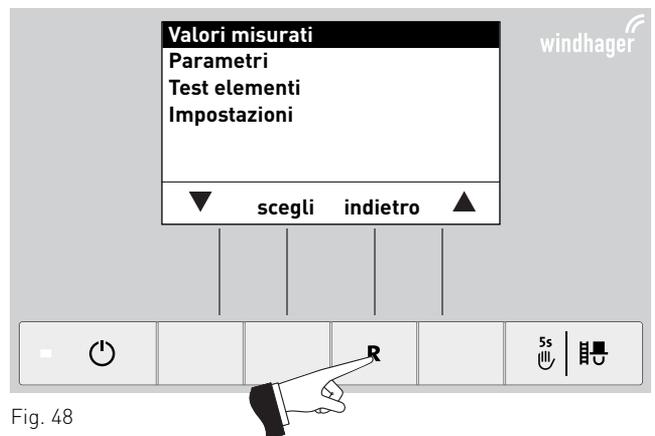


Fig. 48

¹ Viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

2.7 Controllo prima di riscaldare

- a) **Pressione dell'impianto (pressione dell'acqua di riscaldamento):** l'impianto deve essere riempito e sfiatato. La pressione dell'impianto a freddo deve essere almeno 1,0 bar (max. 1,8 bar). L'installatore del riscaldamento è a sua disposizione per eventuali domande.
- b) **Aerazione e sfiato:** accertarsi che aerazione e sfiato del locale caldaia/vano d'installazione siano efficaci. L'aria di alimentazione dovrebbe essere priva di polvere per quanto possibile.
- c) **Camino:** far controllare regolarmente il camino dallo spazzacamino ed eventualmente farlo pulire.
- d) **Blocchi:** verificare che i blocchi installati nell'impianto di riscaldamento siano impostati correttamente.
- e) **Accumulatore tampone (puffer):** se la temperatura sul termometro centrale è già 70 °C non accendere più risp. non aggiungere legna!
- f) **Valvola di sicurezza scarico termico:** controllo della tramoggia di scarico. Lo scarico non deve gocciolare.

2.8 Modo riscaldamento – preparazione, accensione o aggiunta legna

Attenzione!



In presenza di temperature esterne elevate o irraggiamento solare diretto sul camino, si può verificare una fuoriuscita di gas combustibili nel locale caldaia/vano di installazione dovuta al mancato tiraggio del camino.

Possibilità di intossicazione mortale o pericolo di deflagrazione dovuto ai gas combustibili!

Consiglio: impostare gli orari di avvio nelle ore mattutine o serali più fresche, oppure accertarsi con lo spazzacamino che l'impianto camino funzioni regolarmente con le condizioni sopra menzionate.

Avvertenze importanti prima dell'accensione o dell'aggiunta di legna:

accendere o aggiungere legna unicamente se è garantito un assorbimento di calore sufficiente, ovvero:

- controllare dapprima la "Temperatura accumulo" sul termometro centrale, se è già 70 °C non si può accendere la caldaia o aggiungere legna.
- Aprire il miscelatore manuale, non chiudere i radiatori.
- Dosare la quantità di combustibile in modo corretto, ovvero nel periodo di transizione riempire la caldaia solo per 1/4 - 1/2.



Informazione!

Un puffer correttamente dimensionato è assolutamente necessario per un funzionamento ineccepibile.

2.8.1 Preparare il modo riscaldamento

- 1.) A ogni riempimento **azionare la pulizia scambiatore a leva** per **circa 5–10 volte**, fig. 49, 50.
- 2.) Aprire la porta di contenimento, il ventilatore si avvia. Aprire lo sportello di riempimento (sportello superiore) fino alla battuta del blocco, sollevare il gancio di blocco (fig. 51), **aprire completamente lo sportello di riempimento**.



Fig. 49 Azionare la pulizia scambiatore a leva per circa 5 - 10 volte LogWIN Klassik



Fig. 50 Azionare la pulizia scambiatore a leva per circa 5 - 10 volte LogWIN Klassik pellet ready



Fig. 51 Aprire il blocco dello sportello di riempimento.

- 3.) **Agganciare il recipiente per cenere** all'altezza dello sportello di accensione (sportello centrale) nell'apposita lamiera ad aggancio, fig. 52.
- 4.) Aprire lo sportello di accensione e la griglia e **distribuire la cenere residua in modo uniforme** nella camera di riempimento (fig. 52). Controllare che **i fori** nelle lamiere laterali ad aggancio **e l'apertura per la combustione** (fig. 53) siano **liberi**.

In caso contrario liberarli con il raschietto montato, oppure togliere la cenere in eccesso dalla camera di riempimento, benché non completamente, perché i pezzi di carbone di legna non combusti possono essere utilizzati ancora.



Indicazione!

Prima di ogni processo di accensione non aspirare mai completamente la caldaia!



Fig. 52 Agganciare il recipiente per cenere, rimuovere la cenere

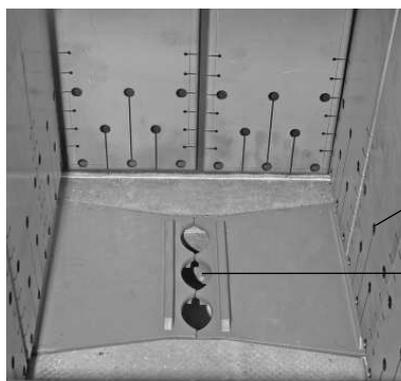


Fig. 53 Camera di riempimento, fori nelle lamiere ad aggancio, apertura per la combustione

2.8.2 Accensione manuale (senza accensione automatica)

- 1.) **Introdurre** uno strato di **legna minuta asciutta** e coprirla con carta appallottolata/cartone¹.

L'apertura per la combustione deve rimanere libera.

- 2.) **Introdurre** dapprima **ceppi di legna** piccoli, poi più grandi, nel senso della lunghezza e riempire la camera di riempimento secondo il fabbisogno, fig. 54.

Indicazione!



Per una combustione pulita e un'accensione più rapida riempire la camera di riempimento almeno per $\frac{1}{2}$ e formare sempre la brace di fondo con ceppi da $\frac{1}{2}$ metro.

- 3.) **Chiudere lo sportello di riempimento.**
- 4.) **Accendere la carta¹** con lo sportello di accensione e la **griglia aperti**.
Consiglio: per facilitare l'accensione inserire ancora un po' di carta¹ sul davanti.
- 5.) **Chiudere la griglia.**
- 6.) Premere il tasto Info su InfoWINplus. Viene visualizzata la temperatura della camera di combustione. **Chiudere lo sportello di accensione e la porta di contenimento** quando la temperatura della camera di combustione ha raggiunto **500 °C**, in tal modo il programma di accensione si avvia automaticamente.

Consiglio: se non si sente un rumore di accensione distinto, probabilmente l'apertura per la combustione è ostruita oppure vi sono spazi vuoti troppo grandi nella disposizione del combustibile. Liberare o pulire l'apertura per la combustione per un'accensione migliore.

Indicazione!



Una volta accesa la caldaia aprire lo sportello di riempimento solo per aggiungere legna. In tal modo si ottengono un ciclo di combustione uniforme e indisturbato e lunghi intervalli di aggiunta della legna.

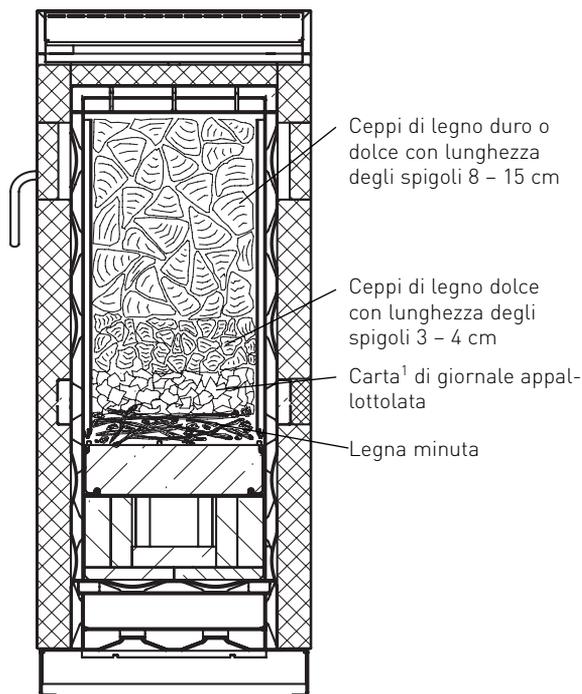


Fig. 54 Sezione della camera di riempimento

¹ Per motivi di igiene dell'aria (Ordinanza svizzera contro l'inquinamento atmosferico - OIA), in Svizzera al posto di carta/catone va utilizzato un ausilio per l'accensione.

2.8.3 Accensione con accensione automatica¹



Informazione!

Prima di procedere al riempimento accertarsi che nella camera di riempimento non vi siano braci residue - possibilità di autoaccensione incontrollata!

- 1.) **Chiudere la griglia.**
- 2.) **Introdurre** dapprima **ceppi di legna** piccoli, poi più grandi, nel senso della lunghezza e riempire la camera di riempimento secondo il fabbisogno, fig. 55. Prima di chiudere lo sportello di accensione controllare che la legna si trovi direttamente davanti all'apertura di accensione, fig. 56.



Indicazione!

Per un'accensione affidabile ed efficiente è importante che la legna da ardere si trovi davanti all'apertura di accensione e formare sempre la brace di fondo con ceppi da ½ metro.

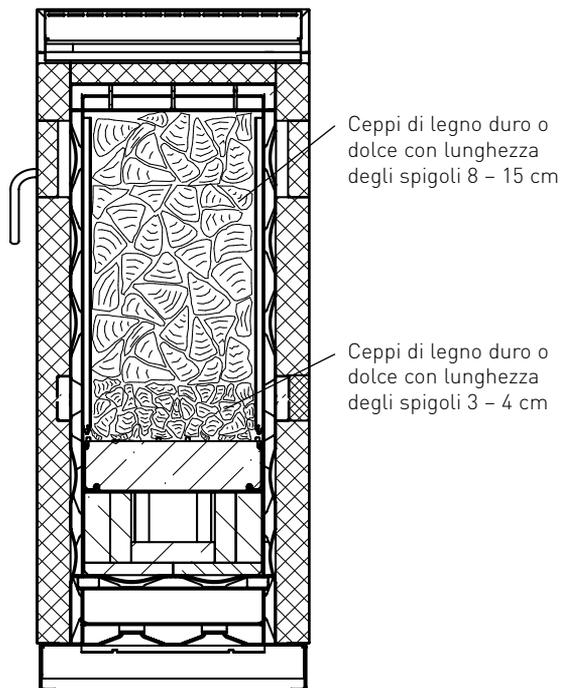


Fig. 55 Sezione della camera di riempimento

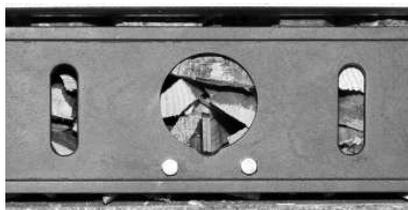


Fig. 56 Legna in ceppi introdotta correttamente davanti all'apertura di accensione

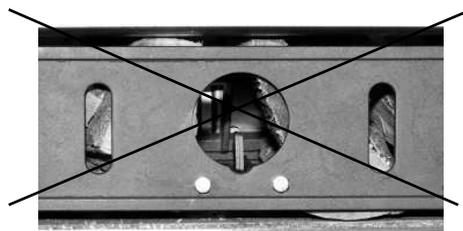


Fig. 57 Legna in ceppi introdotta in modo errato, NON davanti all'apertura di accensione

- 3.) **Chiudere sportello di accensione, sportello di riempimento e porta di contenimento.**

Su InfoWIN compare "Accensione", fig. 58.

- 4.) Premere il tasto **Accensione**, sul display compare "Immediato", "Con tempo di arresto" e "Automatica", fig. 59.
- 5.) Con i tasti **freccia** evidenziare il tipo di accensione desiderata e confermare con il tasto **scegli**, fig. 59.

Tipi di accensione:

"Immediato": la fase di accensione inizia immediatamente dopo la selezione.

"Con tempo di arresto": premendo i tasti + o - si può modificare l'ora a intervalli di 15 minuti e confermare con il tasto **salva**, fig. 60. La fase di accensione inizia solo allo scadere dell'ora impostata e alla contemporanea richiesta di calore da parte della regolazione MESplus o tramite richiesta di accensione esterna.

"Automatica": la fase di accensione inizia in presenza della richiesta di calore da parte della regolazione MESplus o tramite richiesta di accensione esterna.

Nei tipi di accensione "Con tempo di arresto" e "Automatica", la fase di funzionamento "Accensione pronta" può essere interrotta con il tasto **Cancella**. Nel tipo di accensione "Immediato", la fase di accensione può essere interrotta unicamente premendo il tasto **On/Off** su InfoWINplus.

¹ Solo per LogWIN con accensione automatica (accessorio).



Fig. 58

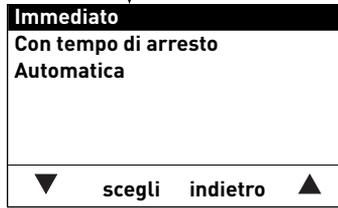


Fig. 59

Immediato Con tempo di arresto Automatica

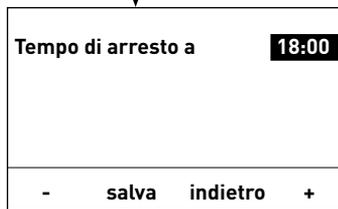


Fig. 60



2.8.4 Aggiungere legna - continuare nel modo riscaldamento



Attenzione!

Aprire lo sportello di riempimento con cautela a causa del pericolo di deflagrazione.

- 1.) A ogni riempimento azionare la pulizia scambiatore a leva per circa 5–10 volte.
- 2.) **Aprire lo sportello di riempimento fino alla battuta del blocco, attendere almeno 15 secondi** che i gas distillati a bassa temperatura vengono aspirati. Sollevare il gancio di blocco, aprire completamente lo sportello di riempimento.
- 3.) **Controllo del letto di brace:**
raccomandiamo di aggiungere legna solo quando la legna all'interno è già completamente bruciata.
 - Se vi è ancora brace residua a sufficienza, distribuirla uniformemente nella camera di riempimento e **aggiungere legna secondo il fabbisogno**.
 - In assenza di brace o con poca brace residua occorre accendere nuovamente la caldaia, vedere punto 2.8.1.
- 4.) Chiudere sportello di riempimento e porta di contenimento.

2.9 Fine combustione

Al termine della combustione il ventilatore continua a funzionare fino a quando la camera di combustione è raffreddata al punto da utilizzare al meglio la brace rimanente, in base al funzionamento di fine combustione selezionato, quindi si spegne (fase di funzionamento Attesa).

3. Cura, pulizia e manutenzione

Rivestimento:

all'occorrenza pulire il rivestimento con un panno umido. In presenza di sporco più intenso utilizzare acqua saponata o liscivia diluita (non utilizzare prodotti corrosivi o apparecchi per la pulizia con spigoli vivi).

Superfici riscaldanti:

ogni millimetro di spessore di fuliggine sulle superfici riscaldanti comporta un maggiore consumo del combustibile di circa il 5%. Una caldaia pulita consente di risparmiare combustibile e di salvaguardare l'ambiente.

Risparmiate combustibile, pulite la caldaia sempre a tempo debito.



Informazione!

Gli intervalli di pulizia indicati sono tempi indicativi! Gli intervalli di pulizia variano in funzione della qualità del combustibile, del tipo d'uso e delle diverse fasi di funzionamento (ad es. molto carico parziale, lunghi periodi di fermo ventilatore durante il funzionamento).

3.1 A ogni riempimento

3.1.1 Pulizia scambiatore a leva

- Azionare la pulizia scambiatore a leva per circa 5-10 volte, fig. 61, 62.



Fig. 61 Azionare la pulizia scambiatore a leva per circa 5 - 10 volte – LogWIN Klassik



Fig. 62 Azionare la pulizia scambiatore a leva per circa 5 - 10 volte – LogWIN Klassik pellet ready

3.1.2 Aperture di accensione nello sportello di accensione¹ e nella griglia

Controllare le aperture di accensione nello sportello di accensione e nella griglia, all'occorrenza liberarle, fig. 63.



Fig. 63 Controllare le aperture di accensione

Apertura di accensione nello sportello di accensione

Apertura di accensione nella griglia

¹ Solo per LogWIN con accensione automatica (accessorio).

3. Cura, pulizia e manutenzione

3.2 Ogni settimana

3.2.1 Rimuovere la cenere

Apparecchio per la pulizia consigliato: raschietto

- Agganciare il recipiente per cenere all'altezza dello sportello di accensione (sportello centrale) nell'apposita lamiera ad aggancio, fig. 64. Aprire lo sportello di accensione e la griglia e togliere gran parte della cenere residua dalla camera di riempimento facendola cadere nel recipiente per cenere.
- Collocare il recipiente per cenere sotto lo sportello cenere (sportello inferiore). Aprire lo sportello cenere e rimuovere completamente la cenere prodotta dalla camera di combustione e dal vano cenere, fig. 65.



Fig. 64 Agganciare il recipiente per cenere, rimuovere la cenere

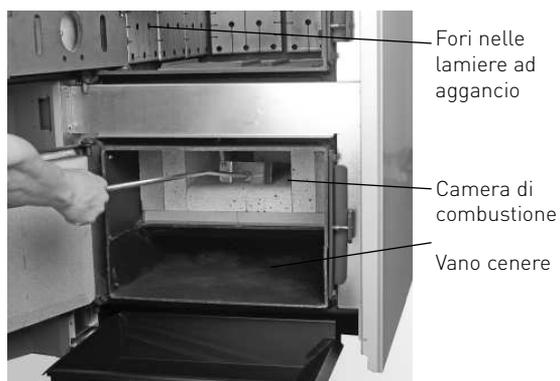


Fig. 65 Rimuovere la cenere dalla camera di combustione e dal vano cenere



Attenzione!

Pericolo di incendio dovuto alla cenere non raffreddata! Stoccare temporaneamente la cenere in un contenitore con chiusura a chiave e ininfiammabile, su una base ininfiammabile, per almeno 48 ore.



Indicazione!

La cenere può contenere metalli pesanti che possono compromettere la fertilità del suolo, pertanto non è indicata come fertilizzante e va smaltita con i rifiuti non riciclabili.

3.3 Ogni anno

3.3.1 Canale del gas distillato a bassa temperatura

Apparecchio per la pulizia consigliato: spazzola di pulizia e aspirapolvere

- Pulire il canale per l'aspirazione del gas distillato a bassa temperatura, fig. 66.



Fig. 66 Pulire l'aspirazione del gas distillato a bassa temperatura

3. Cura, pulizia e manutenzione

3.3.2 Scatola ventilatore, girante



Attenzione!

Prima di pulire la scatola del ventilatore e la girante togliere tensione alla caldaia!
Staccare la spina di rete sul retro, fig. 67.

Apparecchio per la pulizia consigliato: spatola, pennello e aspirapolvere

- Staccare la spina del ventilatore, fig. 68.
- Rimuovere i dadi ad alette nell'unità ventilatore, fig. 68.

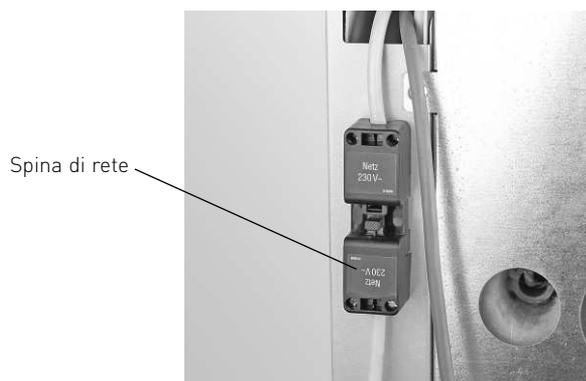


Fig. 67 Staccare la spina di rete



Fig. 68 Staccare la spina del ventilatore e rimuovere i dadi ad alette

- Estrarre l'unità ventilatore e pulire la girante, fig. 69.
- Pulire completamente l'interno della scatola del ventilatore, fig. 70.



Fig. 69 Pulire la girante



Fig. 70 Pulire l'interno della scatola del ventilatore

Assemblaggio:

procedere nella sequenza inversa allo smontaggio.

3.3.3 Tubo dei gas combusti

Apparecchio per la pulizia consigliato: spatola, spazzola di pulizia, panno morbido

- Pulire il tubo dei gas combusti verso il camino mediante l'apertura di pulizia nel tubo predisposta dal cliente.
- Pulire le sonde dei gas combusti (accessorio) con un panno morbido.



Informazione!

Durante la pulizia del tubo dei gas combusti fare attenzione alle sonde collocate nel bocchettone dei gas combusti. Le sonde non devono essere piegate o danneggiate. In caso di danneggiamenti dovuti a pulizia non conforme decade qualsiasi garanzia!

3. Cura, pulizia e manutenzione

3.3.4 Superfici riscaldanti superiori

Apparecchio per la pulizia consigliato: spatola, pennello e aspirapolvere

- Togliere la copertura della caldaia sul retro, fig. 71.
- Rimuovere i fissaggi a vite del coperchio di pulizia e togliere il coperchio. Pulire completamente le parti superiori della superficie riscaldante, fig. 72.



Fig. 71 Togliere la copertura della caldaia sul retro



Fig. 72 Pulire le superfici riscaldanti superiori

Assemblaggio:

procedere nella sequenza inversa allo smontaggio.

3.3.5 Limitatore di tiraggio (valvola oscillante tiraggio)

Apparecchio per la pulizia consigliato: spatola

In presenza del limitatore di tiraggio (predisposto dal cliente all'interno del camino o del tubo dei gas combusti), controllare che tale limitatore si muova agevolmente ed eventualmente pulirlo o farlo regolare da un tecnico specializzato.

3.3.6 Sportelli di riempimento, accensione e cenere

Apparecchio per la pulizia consigliato: spatola

- Aprire gli sportelli. Le guarnizioni degli sportelli devono presentare un'impronta pulita. Rimuovere eventuali incrostazioni e depositi che possono compromettere la tenuta stagna e la movimentazione agevole degli sportelli.
Se le guarnizioni degli sportelli non presentano un'impronta pulita o non sono a tenuta stagna, regolare gli sportelli o sostituire le guarnizioni.
- Se gli sportelli si aprono con difficoltà occorre lubrificare i cuscinetti dei cardini con una pasta resistente al calore (ad es. pasta di grafite).

3.3.7 Sonda Thermocontrol

Apparecchio per la pulizia consigliato: pennello, panno morbido

- Pulire la sonda Thermocontrol dalla cenere volatile con un pennello o un panno morbido, fig. 73.



Fig. 73 Pulire la sonda Thermocontrol

3. Cura, pulizia e manutenzione

3.3.8 Canali aria primaria e aria secondaria

Durante la manutenzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza ai clienti vengono verificate e pulite anche queste parti.

Apparecchio per la pulizia consigliato: spatola, aspirapolvere

- Sganciare le lamiere ad aggancio nella camera di riempimento sui due lati e controllare le aperture sottostanti per l'aria primaria, all'occorrenza liberarle, fig. 74.
- Estrarre le due piastre di combustione, aspirare la cenere e controllare le aperture sottostanti per l'aria secondaria, all'occorrenza liberarle, fig. 75.

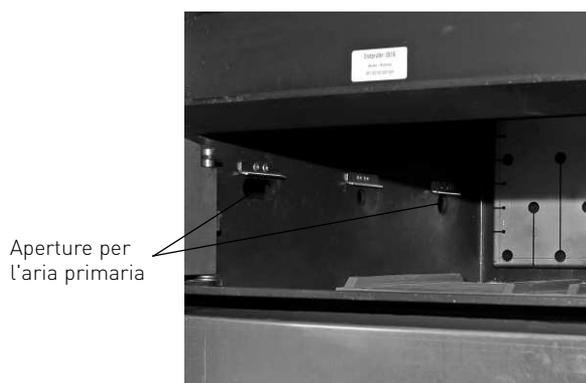


Fig. 74 Sganciare le lamiere ad aggancio; controllare le aperture per l'aria primaria.



Fig. 75 Estrarre le piastre di combustione, controllare le aperture per l'aria secondaria.

Assemblaggio:

procedere nella sequenza inversa allo smontaggio.

3.3.9 Sonda Lambda

Durante la manutenzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza ai clienti vengono verificate e pulite anche queste parti.

Apparecchio per la pulizia consigliato: pennello, panno morbido

- Rimuovere la parete posteriore in basso, fig. 76.
- Staccare la sonda Lambda ed estrarla con una chiave fissa (apertura 22) (fig. 77). Rimuovere le impurità con cautela utilizzando un pennello o un panno morbido.

Inserimento della sonda Lambda: avvitare la sonda serrando a mano e stringere con la chiave per circa 1/4 di giro. Innestare la sonda. Riavvitare la parete posteriore.



Fig. 76 Svitare la parete posteriore in basso



Fig. 77 Staccare la sonda Lambda ed estrarla

4. Misurazione delle emissioni

4.1 Preparazione

- Pulizia completa della caldaia, vedere punto 3.
- Dopo la pulizia della caldaia dovrebbero avvenire da 4 a 5 combustioni prima di effettuare la misurazione dei gas combustibili.
- Preparare il combustibile, vedere punto 1.4.
- Garantire un assorbimento di calore sufficiente:
 - il puffer den deve essere riscaldato,
 - miscelatore e valvole dei radiatori devono essere completamente aperti,
 - impostare la regolazione su modo riscaldamento (sole).

4.2 Riscaldamento

- Accensione, vedere punto 2.8.



Consiglio!

Utilizzare ceppi di legno dolce (lunghi max. 55 cm) con la superficie di spaccatura inserita verso il basso, in tal modo si ottiene la brace di fondo necessaria in modo più rapido. Riempire la camera di riempimento al max. fino alla metà, altrimenti il tempo di combustione diventa troppo lungo.

- Preparare la brace di fondo
La brace di fondo deve arrivare fino alla fila superiore delle aperture per l'aria primaria nelle lamiere ad aggancio, a tal scopo occorre un tempo di riscaldamento di 1 ora dopo l'accensione.
Attizzare la brace di fondo, fare attenzione che non vi sia alcun incendio anomalo (compattare brace e combustibile con lo sportello di accensione/la griglia e lo sportello di riempimento).

4.3 Misurazione

- Avvio non prima di 5 minuti dopo aver posato la legna sulla brace di fondo.
- Premendo il tasto Scovolo (vedere punto 2.3.3) si avvia la funzione spazzacamino. All'inizio della misurazione la temperatura dell'acqua della caldaia deve essere almeno 60 °C e non deve superare 75 °C, altrimenti controllare l'assorbimento di calore, ovvero aprire radiatori e miscelatore ecc. Il tiraggio del camino deve essere 0,10 – 0,20 mbar.
- Durata della misurazione: 15 minuti

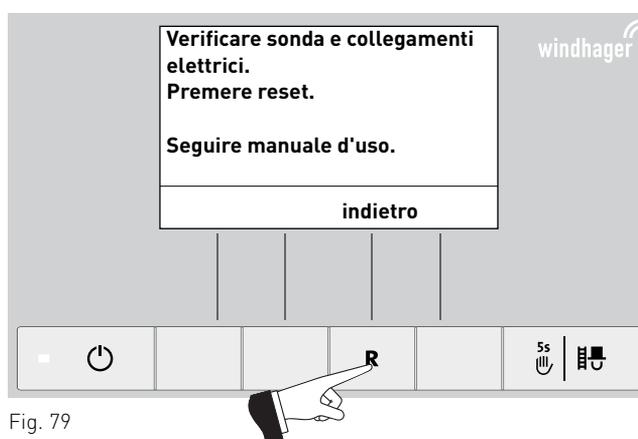
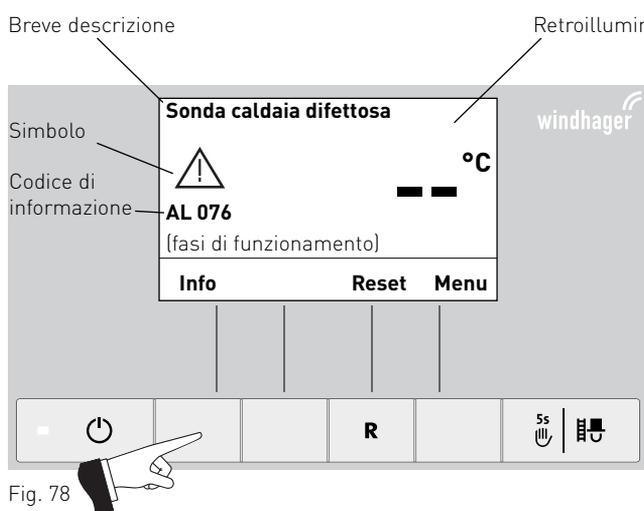
5. Eliminazione guasti

La caldaia a gassificazione di legna LogWIN effettua un auto-monitoraggio mentre è in funzione, tutti gli scostamenti dal funzionamento normale vengono visualizzati su InfoWINplus con messaggi di informazione, di errore o di allarme. Alla comparsa di uno di tali messaggi il LED "rosso" si illumina, un simbolo di informazione, di errore o di allarme, viene visualizzato un codice di informazione e una breve descrizione a tutto testo, fig. 78.

Premendo il tasto **Info** (fig. 78) si visualizza il testo informativo corrispondente (fig. 79). Per uscire dal menu di testo informativo premere il tasto **indietro** (fig. 79), oppure dopo 10 minuti compare nuovamente il messaggio di informazione, di errore o di allarme, fig. 78.

Per quasi tutti i messaggi, una volta risolto il messaggio IN, FE o AL occorre premere il tasto **Reset**. In questi casi nella riga del menu compare "Reset", fig. 78.

Se nella riga del menu non compare "Reset", la caldaia riprende automaticamente a funzionare una volta risolto il messaggio IN, FE o AL.



Per chiamare il partner di assistenza ai clienti o il servizio assistenza ai clienti Windhager per un guasto, è opportuno annotarsi prima i seguenti dati della targhetta:

- tipo
- numero di matricola
- anno di costruzione
- messaggio FE o AL

La targhetta si trova sulla caldaia, sotto il portello del rivestimento, davanti al quadro di comando, fig. 80.



Fig. 80 Targhetta

5. Eliminazione guasti

5.1 Valvola di sicurezza scarico termico

Se la valvola di sicurezza scarico termico dovesse gocciolare, occorre pulire le guarnizioni e la sede della valvola. Se necessario, sostituire lo stantuffo con la guarnizione, vedere l'elenco pezzi di ricambio allegato.

Nota: non è necessario smontare il raccordo.



Attenzione!

Il funzionamento della valvola di sicurezza scarico termico deve essere controllato una volta all'anno da un tecnico specializzato e va verificato che la batteria di sicurezza non presenti calcificazioni, vedere le istruzioni di montaggio. In presenza di calcificazione sulla batteria di sicurezza, questa deve essere assolutamente liberata dal calcare.

5.2 Nessuna visualizzazione su InfoWINplus

Codice	Visualizzazione su InfoWINplus	Causa/eliminazione
-	Nessuna visualizzazione nel display, il LED non si illumina La caldaia è spenta, non può essere accesa con il tasto On/Off.	<ul style="list-style-type: none">a) Assenza di corrente, controllare il cavo di alimentazione all'apparecchio e il fusibile generale.b) Assenza di corrente, fusibile dell'apparecchio difettoso, controllare ed eventualmente sostituire, vedere fig. 81.c) Spina di rete dell'apparecchio allentata o inserita male durante il montaggio, controllare ed eventualmente unire saldamente.d) Spina di InfoWINplus allentata o inserita male durante il montaggio, controllare ed eventualmente unire saldamente, la spina si trova dietro il pannello della porta di contenimento, vedere le istruzioni di montaggio LogWIN, montaggio del rivestimento.e) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

5.3 Messaggi FE

Codice	Visualizzazione su InfoWINplus	Causa/eliminazione
FE 226	Nessuna fiamma nella fase di accensione Accensione non riuscita. Premere reset.	<ul style="list-style-type: none">a) Niente combustibile davanti all'apertura di accensione. Processo di accensione non effettuato seguendo il manuale. Premere il tasto Reset.b) Apertura di accensione nello sportello di accensione o nella griglia ostruita da cenere, pulire (vedere punto 3.1.2). Premere il tasto Reset.c) Elemento di accensione difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
FE 268	Interruttore porta di contenimento difettoso Nessun riscaldamento!	Lasciar spegnere la caldaia, l'errore deve essere eliminato. <u>Dopo la fine combustione (fase di funzionamento Attesa):</u> porta di contenimento aperta, il ventilatore deve essere in funzione. Porta di contenimento chiusa o premere Interruzione, il ventilatore deve arrestarsi. In caso contrario: <ul style="list-style-type: none">a) controllare o regolare la corsa di attivazione dell'interruttore della porta di contenimento (clic udibile), vedere le istruzioni di montaggio LogWIN,b) interruttore della porta di contenimento difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
FE 281	Sonda temperatura gas combustivi difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici e interruttori.	Impossibile visualizzare la temperatura dei gas combustivi. Nessun effetto sul funzionamento. Sostituire la sonda temperatura gas combustivi, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
FE 372	Analisi riscaldamento Temperatura camera combustione troppo bassa all'accensione.	Accensione con legna troppo bagnata e/o legna di qualità inferiore. Processo di accensione non effettuato seguendo il manuale. Premere il tasto Reset.

5. Eliminazione guasti

Codice	Visualizzazione su InfoWINplus	Causa/eliminazione
FE 373	Analisi riscaldamento Potenza assorbita durante il riscaldam.	Garantire un assorbimento di calore corrispondente (aprire il miscelatore manuale, impostare la regolazione su richiesta di calore/modo riscaldamento). Premere il tasto Reset. Importante: se la regolazione non richiede calore (abbassamento) e il boiler o il puffer sono carichi, non accendere!
FE 375	Sovrainnalzamento temperatura caldaia Premere reset.	Garantire un assorbimento di calore corrispondente (aprire il miscelatore manuale, impostare la regolazione su richiesta di calore/modo riscaldamento). Premere il tasto Reset. Importante: se la regolazione non richiede calore (abbassamento) e il boiler o il puffer sono carichi, non accendere!
FE 396	Porta di contenimento aperta	Chiudere la porta di contenimento.

5.3 Messaggi AL

Codice	Visualizzazione su InfoWINplus	Causa/eliminazione
AL 001	Valvola aria primaria difettosa Valvola aria primaria bloccata o difettosa.	La valvola dell'aria primaria non raggiunge più la posizione. Motore della valvola dell'aria primaria o interruttore di fine corsa difettosi. Premere il tasto Reset. Se l'errore compare anche dopo il reset contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. Sostituire il motore della valvola dell'aria primaria o l'interruttore di fine corsa, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 003	Valvola aria secondaria difettosa Valvola aria secondaria bloccata o difettosa.	La valvola dell'aria secondaria non raggiunge più la posizione. Motore della valvola dell'aria secondaria o interruttore di fine corsa difettosi. Premere il tasto Reset. Se l'errore compare anche dopo il reset contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. Sostituire il motore della valvola dell'aria secondaria o l'interruttore di fine corsa, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 015	230V non disponibile Premere reset.	La tensione di rete a 230 V per il dispositivo di accensione automatica non è disponibile. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 016	Ventilatore difettoso Pulire il ventilatore. Premere reset.	La velocità effettiva è diversa dalla velocità richiesta. La caldaia va in fine combustione. a) Girante e scatola del ventilatore sono sporchi, pulirli (vedere punto 3.3.2). Premere il tasto Reset. b) Spina del ventilatore allentata o non innestata, unire saldamente la spina (alla parete posteriore della caldaia). c) Sostituire il motore del ventilatore, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 076	Sonda caldaia difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici. Premere reset.	a) Premere il tasto Reset. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Sostituire la sonda della caldaia, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 078	Sonda thermocontrol difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici. Premere reset.	La caldaia va in fine combustione. a) La sonda Thermocontrol è troppo fredda < 0 °C. riscaldare la sonda. b) Premere il tasto Reset. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Sostituire la sonda Thermocontrol, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

5. Eliminazione guasti

Codice	Visualizzazione su InfoWINplus	Causa/eliminazione
AL 088	Sonda O2 difettosa Verificare sonda O ₂ e collegamenti.	a) Premere il tasto Reset. Se il guasto ricompare, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Sostituire la sonda O ₂ , contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 089	Sonda riscaldamento O2 difettosa Verificare sonda O ₂ , trasformatore e collegamenti.	a) Premere il tasto Reset. Se il guasto ricompare, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Sostituire la sonda O ₂ e/o il trasformatore, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 144	Dispositivo di sicurezza interrotto Controllare dispositivi di sicurezza.	Il limitatore della temperatura di sicurezza o il dispositivo di sicurezza esterno si è attivato. a) Controllare il livello dell'acqua risp. la pressione nell'impianto di riscaldamento, rabboccare, sfiatare. b) Aria all'interno dell'impianto di riscaldamento, sfiatare. c) Pompa di riscaldamento o pompa di carico del boiler ferma o difettosa, mettere in moto o riparare la pompa. d) Controllare il dispositivo di sicurezza esterno (ad es. fusibile mancanza acqua). Quando la temperatura dell'acqua della caldaia è scesa sotto 90 °C, aprire porta di contenimento e portello, rimuovere il tappo di copertura, premere saldamente il pulsante di sblocco del limitatore della temperatura di sicurezza, fig. 81. Se il guasto ricompare, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.



Tappo di copertura, sotto pulsante di sblocco del limitatore della temperatura di sicurezza

Fusibile F1 T 6,3 A

Fig. 81 Quadro di comando LogWIN

Codice	Visualizzazione su InfoWINplus	Causa/eliminazione
AL 187	Verificare Accenditore Verificare cavi di collegamento.	a) Verificare il cavo di collegamento o il collegamento a spina tra InfoWINplus e il dispositivo di accensione automatica, premere il tasto Reset. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) "Collegare" il dispositivo di accensione automatica. Premere il tasto Reset. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 188	Internal error occured ErrorCode 188 xxx Current TableID 4 xxx Errore di comunicazione interna	Al verificarsi di questo errore viene effettuato automaticamente un reset dopo 1 minuto. Se il guasto ricompare, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 189	Nessuna comunicazione con circuito addizionale Verificare collegamento al circuito addizionale, dis. di acce. e collegamenti.	a) Verificare il cavo di collegamento o il collegamento a spina tra InfoWIN, circuito addizionale e dispositivo di accensione automatica, premere il tasto Reset. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) "Collegare" circuito addizionale, dispositivo di accensione automatica. Premere il tasto Reset. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

6. **Certificato di conformità CE**

per la serie di caldaie a gassificazione di legna per combustibili solidi LogWIN Klassik
(Direttiva macchine 2006/42/CE, appendice II A)

Fabbricante: WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG Technik GmbH
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

DI Richard Reiter
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen

Oggetto della dichiarazione: serie di caldaie a gassificazione di legna per combustibili solidi LogWIN Klassik

Gli apparecchi sono conformi alle disposizioni pertinenti della Direttiva macchine (2006/42/CE) e della Direttiva compatibilità elettromagnetica (2004/108/CE).

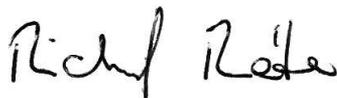
Dichiariamo inoltre che sono state applicate le seguenti norme tecniche:

EN 303-5: 2012-10
EN 61000-6-2: 2005

EN 60335-1: 2012-10
EN 61000-6-3: 2007 A1:2011

Seekirchen, 4 marzo 2014

WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG Technik GmbH



Richard Reiter, Sviluppo di combustibili solidi



Herbert Oitner, Direzione aziendale

Austria

Windhager Zentralheizung GmbH
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen presso Salisburgo
Tel. +43(0)6212/2341-0
Fax +43(0)6212/4228
E-mail: info@at.windhager.com

Germania

Windhager Zentralheizung GmbH
Deutzing 2
D-86405 Meitingen presso Augsburg
Tel. +49(0)8271/8056-0
Fax +49(0)8271/8056-30
E-mail: info@de.windhager.com

Svizzera

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Industriestraße 13
CH-6203 Sempach-Station presso Lucerna
Tel. +41(0)41/469469-0
Fax +41(0)41/469469-9
E-mail: info@ch.windhager.com

Francia

Windhager Chauffage Central
France S.A.S.
1, rue du Maire Georges Baruch
Z.A.C. Nord du Rosenmeer
F-67560 Rosheim
Tel. +33(0)388818217
Fax +33(0)388958185
E-mail: info@fr.windhager.com

CONDIZIONI DI GARANZIA

Condizioni imprescindibili per la garanzia sono l'installazione a regola d'arte della caldaia e relativi accessori e la messa in funzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza assistenza ai clienti, in assenza delle quali decade qualsiasi diritto alla prestazione di garanzia da parte del produttore. I difetti di funzionamento riconducibili a uso e impostazione errati, nonché all'utilizzo di combustibile di qualità inferiore o non consigliata, non rientrano nella garanzia. Il diritto di garanzia decade anche nel caso in cui vengano impiegati componenti dell'apparecchio diversi da quelli appositamente offerti da Windhager. Le condizioni di garanzia specifiche per il tipo di apparecchio sono desumibili dal foglio "Condizioni di garanzia" allegato alla caldaia.

Al fine di assicurare un funzionamento sicuro, rispettoso dell'ambiente e pertanto a risparmio energetico, sono necessarie una messa in funzione e una manutenzione regolare in conformità alle "Condizioni di garanzia". Consigliamo di stipulare un accordo per la manutenzione.

